

You are cordially invited to the  
**FDRC Information Seminars for Banks & Securities Firms**

**Introduction**

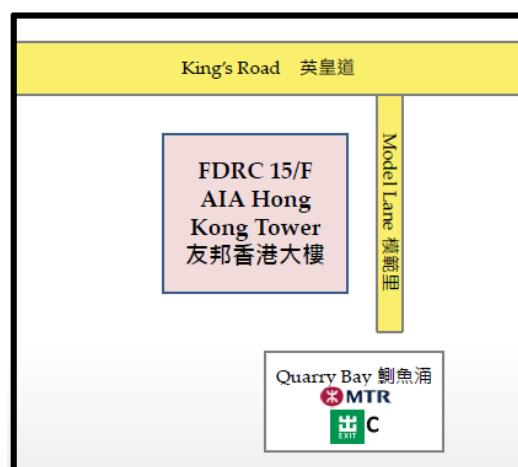
The Financial Dispute Resolution Centre Limited (FDRC) is an impartial and independent provider of dispute resolution service for financial disputes in Hong Kong. You as members of the Financial Dispute Resolution Scheme (FDRS) are invited to attend the free (for a limited time only) information seminars that cover the following:-

- Role of financial institutions under FDRS
- Who is an eligible claimant?
- What are the eligible disputes?
- Mediation and Arbitration
- Q&A

**Time Slots Available**

*(Note: Contents of all sessions are similar)*

A	13 August 2013 Tuesday	10:00am – 11:30am	In English
B	13 August 2013 Tuesday	5:30pm – 7:00pm	In English
C	19 August 2013 Monday	10:00am – 11:30am	In Cantonese
D	19 August 2013 Monday	5:30pm – 7:00pm	In Cantonese



Participants please arrive 15 minutes before the seminar for registration.

**Address** : Financial Dispute Resolution Centre Limited  
15/F AIA Hong Kong Tower, 734 King's Road, Quarry Bay, HK.  
(Formerly Stanhope House, near Quarry Bay MTR exit C)

**Speakers** : Ms. Sou Chiam, Chief Executive Officer of FDRC  
Mr. David Youh, Case Officer of FDRC

**Language** : Session A and Session B will be conducted in English.  
Session C and Session D will be conducted in Cantonese.

**Fees** : Free of charge.

**Registration Deadline** : 5pm 19 July 2013 (Friday)

**Registration method** : Please fill in the registration form and send it via email to [seminar@fdrc.org.hk](mailto:seminar@fdrc.org.hk).

Seats will be offered on a 'first-come-first-served' basis.

**Registrations will only be accepted via email and confirmation letters will be sent to applicants via email. No registrations will be accepted over the phone or by fax.**

**If you do not receive a confirmation letter by 1 August 2013, this means that the seminars are full, we will put you on a waiting list and keep you informed of our upcoming seminars.**

**Enquiry** : [seminar@fdrc.org.hk](mailto:seminar@fdrc.org.hk) / 3199 5109 (Ms. Margarita Ho)

誠邀閣下參加  
金融糾紛調解中心簡介會 (銀行及證券界)

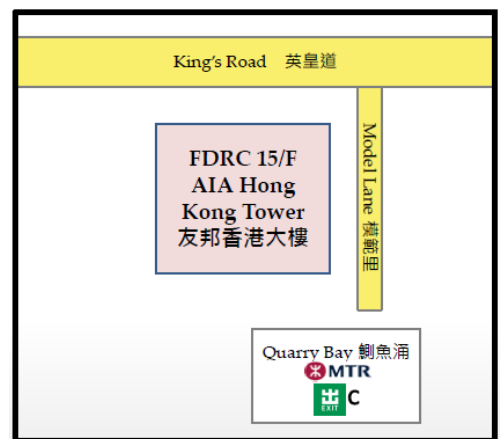
**簡介:**

金融糾紛調解中心有限公司 (下簡稱“調解中心”) 提供獨立持平的服務, 協助解決香港的金融爭議。調解中心現誠邀貴為金融糾紛調解計劃成員的你, 參加免費(只作限時舉辦)的簡介會。是次簡介會內容:

- 金融糾紛調解計劃下金融機構的角色
- 誰是合資格申索人?
- 何謂合資格爭議?
- 調解及仲裁
- 問答環節

**時段 (4 個時段的簡介會內容相近)**

A	2013年8月13日 星期二	上午 10:00 - 11:30	英語
B	2013年8月13日 星期二	下午 5:30 - 7:00	英語
C	2013年8月19日 星期一	上午 10:00 - 11:30	廣東話
D	2013年8月19日 星期一	下午 5:30 - 7:00	廣東話



各參加者請於簡介會開始前15分鐘到達會場登記。

**地址** : 金融糾紛調解中心有限公司  
香港鰂魚涌英皇道734號友邦香港大樓15樓  
(原名樂基中心, 近鰂魚涌港鐵站C出口)

**講者** : 調解中心行政總裁 詹少弘女士  
調解中心高級調解員 郁恩靈先先生

**語言** : A 及 B 時段的簡介會以英語進行。  
C 及 D 時段的簡介會以廣東話進行。

**費用** : 免費

**截止報名日期** : 2013年7月19日 星期五 下午5:00

**報名方法** : 請填妥附件之登記表格並電郵至 [seminar@fdrc.org.hk](mailto:seminar@fdrc.org.hk)。名額有限, 先到先得。  
調解中心只接受電子郵件登記, 而確認郵件亦將於2013年8月1日前透過電子郵件發放, 電話及傳真登記恕不接受。

如名額已滿, 閣下將會名列於後補名單內, 以便調解中心日後再舉辦簡介會時通知閣下。

**查詢** : [seminar@fdrc.org.hk](mailto:seminar@fdrc.org.hk) / 3199 5109 (何小姐)

Please complete all in block letters.

Email to: [seminar@fdrc.org.hk](mailto:seminar@fdrc.org.hk)

Organization: \_\_\_\_\_

Full Name (as on I.D. Card) Mr. / Ms. \_\_\_\_\_ (In English)

Position: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Tel No.: \_\_\_\_\_

Please select a session:

- Session A** 13 August 2013 10:00am – 11:30am (In English)
- Session B** 13 August 2013 5:30pm – 7:00pm (In English)
- Session C** 19 August 2013 10:00am – 11:30am (In Cantonese)
- Session D** 19 August 2013 5:30pm – 7:00pm (In Cantonese)

Full Name (as on I.D. Card) Mr. / Ms. \_\_\_\_\_ (In English)

Position: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Tel No.: \_\_\_\_\_

Please select a session:

- Session A** 13 August 2013 10:00am – 11:30am (In English)
- Session B** 13 August 2013 5:30pm – 7:00pm (In English)
- Session C** 19 August 2013 10:00am – 11:30am (In Cantonese)
- Session D** 19 August 2013 5:30pm – 7:00pm (In Cantonese)

**Notes:**

FDRC reserves the right to cancel, modify and/or postpone the Information Seminar.

The personal data and information collected will be used by FDRC for the purposes of seminar administration and future communications. The personal data will be handled by FDRC staff.

If typhoon signal no.8 or above / black rainstorm is still in force at 7:00am, the morning session of the Information Seminar will be cancelled.

If typhoon signal no.8 or above / black rainstorm is still in force at 3:00pm, the afternoon session of the Information Seminar will be cancelled.

請以正楷填寫。

電郵至: [seminar@fdrc.org.hk](mailto:seminar@fdrc.org.hk)

機構: \_\_\_\_\_

姓名 (如香港身份證上所述) 先生/女士 \_\_\_\_\_ (中文)

職位: \_\_\_\_\_

電郵地址: \_\_\_\_\_

電話號碼: \_\_\_\_\_

請選擇一個時段：

**時段A** 2013年8月13日 上午 10:00 - 11:30 (英語)

**時段B** 2013年8月13日 下午 5:30 - 7:00 (英語)

**時段C** 2013年8月19日 上午 10:00 - 11:30 (廣東話)

**時段D** 2013年8月19日 下午 5:30 - 7:00 (廣東話)

姓名 (如香港身份證上所述) 先生/女士 \_\_\_\_\_ (中文)

職位: \_\_\_\_\_

電郵地址: \_\_\_\_\_

電話號碼: \_\_\_\_\_

請選擇一個時段：

**時段A** 2013年8月13日 上午 10:00 - 11:30 (英語)

**時段B** 2013年8月13日 下午 5:30 - 7:00 (英語)

**時段C** 2013年8月19日 上午 10:00 - 11:30 (廣東話)

**時段D** 2013年8月19日 下午 5:30 - 7:00 (廣東話)

註:

調解中心有限公司保留取消, 修改和/或延遲簡介會的權利。

所提供的個人資料將會被調解中心作為行政和將來聯絡之用及由調解中心工作人員處理。

如果天文台於研討會當日早上7時仍懸掛八號風球或以上/ 黑色暴雨警告信號, 上午時段之簡介會將被取消。

如果天文台於研討會當日下午3時仍懸掛八號風球或以上/ 黑色暴雨警告信號, 下午時段之簡介會將被取消。